

AVISO DE PROVEEDOR SOBRE LAS PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

AVISO SOBRE DATOS MÉDICOS: Págs. 1 a 5

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO PUEDEN USARSE Y DIVULGARSE SUS DATOS MÉDICOS Y CÓMO USTED PUEDE CONSEGUIR ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR REVÍSELO CON CUIDADO.

Vigente el 1 de enero de 2015

La¹ ley nos obliga a proteger la privacidad de sus datos médicos. También nos obliga a enviarle este aviso para explicarle cómo podemos usar sus datos y cuándo podemos dar o "divulgar" esos datos a otras personas. Usted también tiene derechos con respecto a la información sobre su salud que se describen en este aviso. La ley nos obliga a obedecer los requisitos de este aviso.

Los términos "información" o "datos médicos" en este aviso abarcan cualquier información que mantengamos que pueda usarse razonablemente para identificarle y que esté relacionada con la condición de su salud física o mental, los cuidados médicos se le den o el pago de los mismos. Cumpliremos con los requisitos de las leyes de privacidad que correspondan que tengan que ver con avisarle en caso de que ocurriera una violación de sus datos médicos.

Tenemos el derecho de cambiar nuestras prácticas de privacidad y los requisitos de este aviso. Si hacemos un cambio sustancial a nuestras prácticas de privacidad, publicaremos una copia del aviso corregido en nuestro sitio Web www.wellmedhealthcare.com y en nuestra oficina, si tenemos una para entregas. Este aviso también estará disponible a solicitud. Nos reservamos el derecho de darle vigencia a todo aviso corregido o cambiado sobre información que ya tenemos o sobre información que recibamos en un futuro.

Cómo usamos o divulgamos datos

Debemos usar y divulgar sus datos médicos para proporcionar la información:

- A usted o a alguien que tenga el derecho legal de obrar en su nombre (su representante personal) para propósitos de administrar sus derechos conforme se describen en este aviso; y
- A la Secretaría de Salud y Servicios Humanos, si fuese necesario, para asegurar la protección de su privacidad.

Tenemos el derecho de usar y divulgar datos médicos para propósitos de su tratamiento, para cobrar sus cuidados médicos y para dirigir nuestro negocio. Por ejemplo, podemos usar o divulgar sus datos médicos:

- **Para propósitos de pago.** Podemos usar y divulgar datos médicos para obtener el pago por servicios de atención médica. Por ejemplo, podemos divulgar datos médicos a su plan médico para obtener el pago por los servicios médicos que le damos a usted. Podemos pedirle un anticipo.

¹ Este Aviso sobre las Prácticas de Privacidad de Datos Médicos aplica a los siguientes proveedores afiliados a Optum, Inc: WellMed Medical Group, P.A. y WellMed Networks, Inc.

- **Para propósitos de tratamiento.** Podemos usar o divulgar datos médicos para ayudar con su tratamiento o la coordinación de sus cuidados. Por ejemplo, podemos divulgar información a sus médicos u hospitales para ayudarles a proporcionarle atención médica.
- **Para propósitos de actividades de cuidados médicos.** Podemos usar o divulgar datos médicos como sea necesario para dirigir y administrar nuestras actividades empresariales relacionadas con la prestación y administración de sus cuidados médicos. Por ejemplo, podemos analizar la información para determinar cómo podemos mejorar nuestros servicios.
- **Para darle información sobre programas o productos relacionados con la salud** como tratamientos y programas médicos alternativos o productos y servicios relacionados con la salud, sujetos a las restricciones que imponga la ley.
- **Para recordatorios.** Podemos usar o divulgar datos médicos para enviarle recordatorios sobre sus cuidados, como recordatorios de citas que usted tiene con proveedores que le atienden con cuidados médicos o recordatorios relacionados con sus recetas médicas.

Podemos usar o divulgar sus datos médicos para propósitos de lo siguiente en ciertas circunstancias:

- **Como lo requiera la ley.** Podemos divulgar información cuando sea un requisito por ley.
- **A personas participantes en sus cuidados médicos.** Podemos usar o divulgar sus datos médicos a una persona que participe en atenderle o que ayude con el pago de sus cuidados médicos, como un familiar, cuando usted está discapacitado o durante una emergencia o cuando usted acepta o no se opone cuando se presente la oportunidad. Si no está disponible o no puede oponerse, usaremos nuestro mejor juicio para decidir si la divulgación es lo más conveniente para usted. Aplican reglas especiales sobre cuándo podemos divulgar datos médicos a sus familiares y a otras personas relacionadas con los cuidados de una persona fallecida. Podemos divulgar datos médicos a cualquier persona que participa, antes de la muerte, en los cuidados o el pago por los cuidados de una persona difunta, a menos que sepamos que hacerlo sería contradictorio a una preferencia previamente expresada por el difunto.
- **Para actividades de salud pública** como prevenir o reportar brotes de enfermedades a las autoridades de salud pública. También podemos divulgar sus datos a la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) o a personas bajo la jurisdicción de la FDA para propósitos relacionados con problemas de seguridad o calidad, eventos adversos o para facilitar el retiro de productos.
- **Para reportar víctimas de abuso, negligencia o violencia doméstica** a las autoridades gubernamentales autorizadas por ley para recibir esta información, incluyendo agencias de servicio social o servicio de protección.
- **Para actividades de supervisión sanitaria** a una agencia de supervisión sanitaria para actividades autorizadas por ley, tales como el otorgamiento de licencias, auditorías gubernamentales e investigaciones de fraude y abuso.
- **Para procedimientos judiciales o administrativos** como responder a una orden judicial, orden de registro o citación.
- **Para propósitos de aplicación de la ley.** Podemos divulgar sus datos médicos a las autoridades competentes por motivos como el de proporcionar cierta información para localizar a una persona desaparecida o reportar un delito.

- **Para evitar una amenaza seria a la salud o seguridad** suya, de otra persona o del público, divulgando, por ejemplo, información a agencias de salubridad pública o a las autoridades competentes, o en caso de una emergencia o desastre natural.
- **Para funciones especializadas del gobierno** como actividades militares y de veteranos, actividades de seguridad e inteligencia nacional y servicios de protección al presidente y otros funcionarios.
- **Para Indemnización al trabajador** conforme la autoricen o al grado necesario para cumplir con las leyes de indemnización al trabajador estatales que rigen las lesiones o enfermedades relacionadas con el trabajo.
- **Para propósitos de investigación** como estudios relacionados con la evaluación de ciertos tratamientos o la prevención de una enfermedad o discapacidad, si el estudio de investigación cumple con los requisitos de la ley federal de privacidad.
- **Para proporcionar información sobre difuntos.** Podemos divulgar información a un médico forense o examinador médico para identificar una persona difunta, determinar la causa de muerte o conforme se autorice por ley. También podemos divulgar información a directores de funerarias que sea necesaria para que lleven a cabo sus obligaciones.
- **Para propósitos de adquirir órganos.** Podemos usar o divulgar información a entidades que se encargan de obtener, almacenar o trasplantar órganos, ojos o tejidos para facilitar donaciones y trasplantes.
- **A instituciones correccionales o a las autoridades competentes** si usted es un preso de una institución correccional o bajo la custodia de las autoridades competentes, pero sólo si es necesario (1) para que la institución le proporcione cuidados médicos, (2) para proteger su salud y seguridad o la salud y seguridad de otras personas o (3) para la seguridad y protección de la institución correccional.
- **A socios empresariales** que desempeñan funciones en nuestro nombre o nos proporcionan servicios si la información es necesaria para estas funciones o estos servicios. El contrato que tenemos con nuestros socios empresariales, así como la ley federal, les exige proteger la privacidad de sus datos y no se les permite usar ni divulgar ninguna información más que lo que nuestro contrato especifica y la ley permite.
- **Restricciones adicionales al uso y divulgación.** Ciertas leyes federales y estatales pueden exigir protecciones de privacidad especiales que imponen restricciones al uso y a la divulgación de ciertos datos médicos, incluyendo información altamente confidencial sobre usted. La "información altamente confidencial" puede incluir información confidencial protegida por leyes federales que rigen la información sobre el abuso de alcohol y drogas, así como las leyes estatales que a menudo protegen los siguientes tipos de información:
 1. VIH/SIDA;
 2. Salud mental;
 3. Pruebas genéticas;
 4. Abuso de alcohol y drogas;
 5. Enfermedades de transmisión sexual e información médica obstétrica; y
 6. Abuso o negligencia a menores o adultos, incluyendo agresión sexual.

Si otras leyes que aplican a nosotros prohíben o limitan sustancialmente el uso o la divulgación de los datos médicos descritos arriba en este aviso, nuestra intención es cumplir con los requisitos de la ley más rigurosa. Adjunto a este aviso se encuentra el documento "Enmiendas Federales y Estatales".

Salvo para el uso y divulgación descritos y limitados conforme se dispone en este aviso, usaremos y divulgaremos sus datos médicos sólo con su autorización por escrito. Incluso, salvo en ciertas pocas circunstancias permitidas por las leyes de privacidad federales, no usaremos ni divulgaremos notas de psicoterapia acerca de usted, ni divulgaremos sus datos médicos para ciertos comunicados publicitarios que son comunicados de mercadotecnia que la ley federal prohíbe, sin su autorización por escrito. Una vez que usted nos dé autorización para divulgar sus datos médicos, no podemos garantizar que el destinatario de la información no divulgará la misma. Usted puede retractar o "revocar" su autorización escrita en cualquier momento por escrito, a menos que ya hayamos procedido conforme a su autorización. Para informarse dónde y cómo revocar una autorización, use la información para comunicarse incluida más abajo en la sección "Ejercer sus derechos".

Cuáles son sus derechos

Sus derechos con respecto a sus datos médicos son los que siguen:

- **Usted tiene derecho a pedir que se impongan restricciones al uso o la divulgación de sus datos para propósitos de tratamientos, pagos o cuidados médicos.** También tiene derecho a pedir que se impongan restricciones a divulgaciones a familiares o a otras personas que participen en sus cuidados médicos o que paguen los mismos. **Por favor tome en cuenta que aunque trataremos de honrar su petición y permitiremos peticiones coherentes con nuestra política, no se nos exige aceptar ninguna restricción más que la que esté relacionada con ciertas divulgaciones a planes médicos conforme este aviso las describe en más detalle.**
- **Usted tiene derecho a pedir que no enviemos datos médicos a planes de salud en ciertas circunstancias si los datos médicos están relacionados con un artículo o servicio de atención médica que usted o una persona en su nombre nos pagó en su totalidad.** Aceptaremos toda petición que cumpla con los requisitos indicados previamente y que se haya presentado a tiempo.
- **Usted tiene derecho a pedir recibir comunicaciones confidenciales** sobre información de diferentes maneras o en diferentes lugares (por ejemplo, que se envíe la información a un apartado postal en vez de la dirección de su casa). Accederemos a peticiones razonables. En ciertas circunstancias, accederemos a su petición verbal de recibir comunicaciones confidenciales; sin embargo, también podemos requerir que confirme su petición por escrito. Además, cualquier petición de modificar o cancelar una petición previa de una comunicación confidencial debe hacerse por escrito. Envíe por correo la solicitud a la dirección indicada más abajo.
- **Usted tiene derecho a ver y pedir una copia** de ciertos datos médicos que guardamos sobre usted como expedientes médicos y facturas. Si guardamos una copia electrónica de sus datos médicos, usted tiene derecho a pedir que le enviemos una copia de los mismos en formato electrónico. También puede pedir que le demos una copia de sus datos a la parte tercera que usted identifique. En algunos casos usted puede recibir un resumen de estos datos médicos. Usted debe hacer una petición por escrito para revisar o conseguir una copia de sus datos médicos o hacer que se envíen sus datos a una parte tercera. Envíe por correo la solicitud a la dirección indicada más abajo. En ciertas y pocas circunstancias, podemos negar su petición para revisar y copiar sus datos médicos. Si negamos su solicitud, usted tiene derecho a pedir una revisión de la negación. Podemos cobrar una cuota razonable por las copias.

- **Usted tiene derecho a corregir** ciertos de los datos médicos que guardamos acerca de usted como expedientes médicos y facturas si cree que los datos están equivocados o incompletos. La solicitud debe hacerse por escrito e incluir las razones por las cuales se pide la corrección. Envíe por correo la solicitud a la dirección indicada más abajo. Si negamos su solicitud, puede pedir que su declaración de desacuerdo se anexe a sus datos médicos.
- **Usted tiene derecho a recibir una explicación** de ciertas divulgaciones de su información que hayamos hecho durante los seis años previos a su solicitud. Esta explicación no incluirá divulgaciones de información hechas: (i) para propósitos de tratamientos, pagos y actividades de atención médica; (ii) a usted o conforme a su autorización; y (iii) a instituciones correccionales o a las autoridades competentes; y (iv) otras divulgaciones para las cuales la ley federal no nos exige proporcionar una explicación.
- **Usted tiene derecho a una copia en papel de este aviso.** Puede pedir una copia de este aviso en cualquier momento. Aunque haya acordado en recibir este aviso de manera electrónica, aún tiene derecho a una copia en papel de este aviso. También puede obtener una copia de este aviso en nuestro sitio Web www.wellmedhealthcare.com.

Ejercer sus derechos

- **Comunicarse con su proveedor.** Si tiene alguna pregunta sobre este aviso o desea ejercer alguno de sus derechos, por favor comuníquese con el Oficial de privacidad de WellMed al 1-210-617-4712.
- **Presentar una solicitud por escrito.** Envíenos por correo sus solicitudes por escrito para ejercer cualquiera de sus derechos, incluyendo modificar o cancelar una comunicación confidencial, pedir copias de sus expedientes o pedir correcciones a sus datos, a la siguiente dirección:

WellMed Compliance Office
8637 Fredericksburg Rd, Suite #360
San Antonio, TX 78240
- **Presentar una queja.** Si usted cree que se han violado sus derechos de privacidad, puede presentarnos una queja a la dirección indicada arriba.

También puede avisarle a la Secretaría de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos de su queja. No tomaremos medida alguna en su contra por haber presentado una queja.

Texas Health and Human Services

Office of Civil Rights
801 West Freeway, 6th Floor
Grand Prairie, Texas 75051

U.S. Dept. of Health and Human Services

Office of Civil Rights
200 Independence Avenue, S.W.



Room 509F HHH Bldg.
Washington, D.C. 20201

WELLMED
AVISO DE PROVEEDOR SOBRE LAS PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD:
ENMIENDAS FEDERALES Y ESTATALES

Revisión: 1 de enero de 2015

La primera parte de este Aviso, la cual proporciona nuestras prácticas de privacidad con respecto a información médica (páginas 1 a 5), describe cómo podemos usar y divulgar sus datos médicos conforme a las reglas de privacidad federales. Existen otras leyes que pueden limitar nuestros derechos a usar y divulgar sus datos médicos más de lo que las reglas de privacidad federales nos permiten hacer. El propósito de las tablas más abajo es lo siguiente:

1. mostrar las categorías de la información médica sujetas a estas leyes más restrictivas; y
2. darle un resumen general de los casos en que podemos o no usar y divulgar sus datos médicos sin su consentimiento.

Si las leyes más restrictivas requieren su consentimiento por escrito, éste debe cumplir con ciertas reglas de la ley federal o estatal que corresponda.

Resumen de las Leyes Federales

Información sobre el abuso de alcohol y drogas	
Se nos permite usar y divulgar información sobre el abuso de alcohol y drogas, protegida por ley federal sólo (1) en ciertos pocos casos o divulgarla sólo (2) a destinatarios específicos.	

Resumen de las leyes estatales

Datos médicos generales	
Se nos permite divulgar datos médicos generales sólo (1) en ciertos pocos casos o (2) a destinatarios específicos.	CA, FL, IN, MN, MT, NE, NJ, PR, RI, TN, TX, WA
Quizá usted pueda imponer restricciones a ciertas divulgaciones electrónicas de datos médicos.	NC, NV
No se nos permite usar o divulgar datos médicos para ciertos propósitos.	CA, FL, IA, MT, NH, TN
No usaremos ni divulgaremos información con respecto a ciertos programas de asistencia pública salvo para ciertos propósitos.	AL, CA, MO, MT, NV, NJ, SD, TX
Se nos permite divulgar ciertos expedientes de vacunación sólo (1) en ciertos pocos casos o sólo (2) a destinatarios específicos.	FL, IL, NE, NV, SC
Debemos restringir el acceso a expedientes de menores de edad sujetos a una orden de protección judicial.	IL
Debemos cumplir con otras restricciones antes de usar o divulgar sus datos médicos para ciertos propósitos.	KS, VI
Se nos permite divulgar sus datos médicos sólo para ciertos propósitos de investigación.	WA
Recetas médicas	
Se nos permite divulgar cierta información relacionada con recetas médicas sólo (1) en ciertos pocos casos o (2) a	AL, CO, CT, FL, ID, IN, KY, MI, NE, NV, NH, NY, OH, RI, SC, TN, UT,

Resumen de las leyes estatales

destinatarios específicos.	VA, WV, WY
Debemos limitar la cantidad de ciertos datos médicos suyos que podemos incluir en una receta médica o en otro documento de certificación médica.	ME
Enfermedades transmisibles	
Se nos permite divulgar información sobre enfermedades transmisibles sólo (1) en ciertos pocos casos o (2) a destinatarios específicos.	AZ, IA, IN, KS, MI, MT, NE, NV, OK
Enfermedades de transmisión sexual y salud sexual	
Se nos permite divulgar información sobre enfermedades de transmisión sexual o información médica obstétrica sólo (1) en ciertos pocos casos o (2) a destinatarios específicos.	AZ, CA, FL, IL, IN, IA, KS, MA, MI, MT, NV, NJ, NM, OK, WA, WV, WY
No se nos permite identificar a ciertos pacientes de aborto en procedimientos legales.	OK
Abuso de alcohol y drogas	
No se nos permite divulgar información sobre el abuso de alcohol y drogas sin su consentimiento por escrito.	WV
Se nos permite usar y divulgar información sobre el abuso de alcohol y drogas sólo (1) en ciertos pocos casos o divulgarla sólo (2) a destinatarios específicos.	AR, CA, CT, FL, GA, IL, IN, IA, LA, MD, MA, MI, MN, MS, NV, NC, OH, OK, PA, TN, VA, WA, WI
Información genética	
No se nos permite divulgar información genética sin su consentimiento por escrito.	IL, KS, NH, NY
Se nos permite divulgar información genética sólo (1) en ciertos pocos casos o (2) a destinatarios específicos.	AK, AZ, FL, LA, MA, MO, NH, NV, NJ, NM, OR, RI, TX, VT, WA, WY
Aplican restricciones al (1) uso o (2) a la retención de información genética.	AK, DE, NM, WY
VIH / SIDA	
Se nos permite divulgar información relacionada con el VIH/SIDA sólo (1) en ciertos pocos casos o (2) a destinatarios específicos.	AZ, CA, CO, CT, DE, FL, GA, IA, IL, IN, KS, KY, ME, MD, MA, MI, MO, MT, NE, NV, NH, NM, NY, NC, OH, OK, OR, PA, PR, RI, TX, WA, WV, WI, WY
Aplican ciertas restricciones a divulgaciones verbales de información relacionada con el VIH/SIDA.	CT, FL
La salud mental	
No se nos permite divulgar información sobre salud mental sin su consentimiento por escrito.	PR, UT
Se nos permite divulgar información sobre salud mental sólo (1) en ciertos pocos casos o (2) a destinatarios específicos.	AK, AZ, CA, CT, DC, IA, IL, IN, ME, MD, MI, MS, NV, NH, NJ, NM, NC, OK, PA, SC, SD, TN, TX, UT, WA, WI
Aplican ciertas restricciones a divulgaciones verbales de información sobre salud mental.	CT
Abuso de menores o adultos	
Se nos permite usar y divulgar información sobre el abuso de menores o adultos sólo (1) en ciertos pocos casos o divulgarla	AR, IL, MD

Resumen de las leyes estatales

sólo (2) a destinatarios específicos.	
---------------------------------------	--